

B2.31 S'abonner à un cours



- ☐ Discuter des systèmes éducatifs et des opportunités d'apprentissage
- ☐ Organiser la participation à des cours, des formations et des événements académiques

Le certificat	(Das Zertifikat)	Le cursus scolaire	(Der Studienverlauf)
Le diplôme	(Das Diplom)	Les ressources pédagogiques	(Die Lehrmaterialien)
L'équivalence	(Die Gleichwertigkeit)	Le stage	(Das Praktikum)
La reconnaissance	(Die Anerkennung)	Le séminaire	(Das Seminar)
Le titulaire	(Der Inhaber)	L'inscription	(Die Einschreibung)
L'évaluation	(Die Bewertung)	S'inscrire	(Sich einschreiben)
La compétence	(Die Kompetenz)	Postuler	(Sich bewerben)
La formation continue	(Die Weiterbildung)	Se spécialiser	(Sich spezialisieren)
La formation en alternance	(Die duale Ausbildung)	Valider	(Validieren)
Le calendrier académique	(Der akademische Kalender)		

1. Scannen Sie den QR-Code, um das Video anzusehen, oder lesen Sie den Text. (QR: Audio)

Une course est organisée les **quinze** et **seize** juin, avec plusieurs formats pour s'adapter à tous les niveaux. L'événement se veut aussi **culturel** grâce à des concerts, et propose même une sortie nocturne en **forêt**. Pour ceux qui hésitent à courir un marathon, il est possible de faire deux semi-marathons sur deux jours, avec une nuit de repos. L'ambiance est conviviale, avec restauration, activités et un t-shirt souvenir. *Une telle* formule peut motiver à **s'inscrire** rapidement.



Am **fünfzehnten** und **sechzehnten** Juni wird ein Rennen organisiert, mit mehreren Formaten, um sich an alle Leistungsniveaus anzupassen. Die Veranstaltung versteht sich dank Konzerten auch als **kulturell** und bietet sogar einen nächtlichen Ausflug im **Wald** an. Für diejenigen, die zögern, einen Marathon zu laufen, ist es möglich, an zwei Halbmarathons an zwei Tagen teilzunehmen, mit einer Nacht Ruhe dazwischen. Die Atmosphäre ist gesellig, mit Verpflegung, Aktivitäten und einem Erinnerungs-T-Shirt. Eine solche Formel kann dazu motivieren, sich schnell **anzumelden**. /vp>

1. Qu'est-ce qui rend cet événement « culturel » ?

- a. Les participants doivent présenter un certificat universitaire
- b. La course traverse un musée et l'entrée est incluse
- c. Des concerts sont organisés en plus de la course
- d. Un guide explique l'histoire de chaque quartier pendant la course

2. Quelle option est proposée pour celles et ceux qui n'osent pas courir un marathon d'un seul coup ?
- a. Un entraînement obligatoire de dix kilomètres avant l'événement
 - b. Un parcours de quarante-deux kilomètres en relais par équipe
 - c. Deux parcours de vingt et un kilomètres sur deux jours, avec une nuit de repos
 - d. Une course unique de trente kilomètres avec pauses officielles

1-c 2-c

2. Grammatik: Intensivier mit tel und telle

Tel, telle, tels, telles verstärken ein Nomen oder eine Eigenschaft: tel succès, telle pression, au point que.



1. Tel stimmt immer mit dem verstärkten Nomen überein.

Forme (Form)	Exemple (Beispiel)
Un tel	Un tel certificat facilite l'inscription. (Ein solches Zertifikat erleichtert die Einschreibung.)
Une telle	Une telle compétence impressionne le jury. (Eine solche Kompetenz beeindruckt die Jury.)
De tels	De tels diplômes ouvrent des portes. (Solche Abschlüsse öffnen Türen.)
De telles	De telles formations attirent les professionnels. (Solche Weiterbildungen ziehen Fachleute an.)
Tel que	Le niveau est tel qu'il valide le cursus. (Das Niveau ist so, dass es den Studiengang bestätigt.)
Telle que	L'évaluation est telle qu'elle rassure le titulaire. (Die Bewertung ist so, dass sie die Person beruhigt.)

"Tel" fonctionne aussi avec "au point que" et "de sorte que": Il a plu à un tel point que le match a dû être interrompu ; Elle a organisé le planning de telle sorte que tout le monde puisse participer.

- Un _____ diplôme en formation continue facilite souvent la reconnaissance de votre expérience. (Ein solches Diplom in der Weiterbildung erleichtert oft die Anerkennung Ihrer Erfahrung.)
 a. tel b. tellement c. telle d. tels
- Une _____ compétence en gestion de projet impressionne le jury lors de l'évaluation. (Eine solche Kompetenz im Projektmanagement beeindruckt die Jury bei der Bewertung.)
 a. telles b. si c. telle d. tel

1. tel 2. telle

Schreibe die Sätze neu (QR: KI+)



- Ce certificat facilite tellement l'inscription que tout le service l'a demandé.

 (Ein solches Zertifikat erleichtert die Einschreibung so sehr, dass die ganze Abteilung es beantragt hat.)
- Cette formation est très complète : elle attire des professionnels de toute l'Europe.

(Eine solche Ausbildung zieht Fachleute aus ganz Europa an.)

3. Ils ont obtenu des diplômes tellement reconnus qu'ils ont trouvé un emploi en un mois.

(Sie haben solche Diplome erhalten, dass sie innerhalb eines Monats eine Stelle gefunden haben.)

1. Un tel certificat facilite l'inscription au point que tout le service l'a demandé. **2.** Une telle formation attire des professionnels de toute l'Europe. **3.** Ils ont obtenu de tels diplômes qu'ils ont trouvé un emploi en un mois.

Korrigiere den Fehler

1. Il y a un tel demande que la session est complète.

Es gibt eine solche Nachfrage, dass die Sitzung ausgebucht ist.

2. J'ai une tel confirmation d'inscription par mail.

Ich habe eine solche Anmeldebestätigung per E-Mail.

- 1.** Il y a une telle demande que la session est complète. **2.** J'ai une telle confirmation d'inscription par mail.

3. Übungen

1. Ordnen Sie jedes Wort seiner Definition zu.



- | | |
|------------------|--|
| a. un certificat | 1. Reconnaissance qu'un diplôme étranger vaut tel niveau dans le système français. |
| b. l'équivalence | 2. Effectuer la démarche administrative pour participer à telle formation ou à un cours. |
| c. s'inscrire | 3. Document officiel attestant une compétence précise, telle qu'un module validé. |

a-3 b-1 c-2

2. Dienstnotiz – Anmeldungen zu einer zertifizierenden Weiterbildung (QR: Audio)



Fülle die Lücken aus: formation continue, évaluation, certificat, diplôme, s'inscrire, inscriptions, telle, équivalence

Le service Formation informe de l'ouverture des (1) _____ au séminaire « Gestion de projet agile ». Les places sont limitées. Pour (2) _____, merci de déposer votre dossier avant vendredi : CV, lettre de motivation et copie du (3) _____ le plus récent. En cas de diplôme étranger, joindre une attestation d' (4) _____ ou, à défaut, tout document de reconnaissance.

Après (5) _____ des compétences, la réponse est transmise sous dix jours. Une (6) _____ sélection permet de constituer des groupes homogènes, au point que le rythme reste soutenu sans exclure les profils en reconversion. Les titulaires retenus valident la (7) _____ et reçoivent un (8) _____ de fin de cursus, utile pour les candidatures internes.

Der Weiterbildungsservice informiert über die Eröffnung der Anmeldungen zum Seminar „Agiles Projektmanagement“ (hybrides Format). Die Plätze sind begrenzt. Um sich anzumelden, reichen Sie bitte Ihre Unterlagen bis Freitag ein: Lebenslauf, Motivationsschreiben und Kopie des aktuellsten Diploms. Im Fall eines ausländischen Diploms fügen Sie eine Gleichwertigkeitsbescheinigung oder, falls nicht vorhanden, jedes Anerkennungsdokument bei.

Nach Bewertung der Kompetenzen wird die Antwort innerhalb von zehn Tagen übermittelt. Eine solche Auswahl ermöglicht es, homogene Gruppen zu bilden, sodass das Tempo hoch bleibt, ohne Profile in beruflicher Neuorientierung auszuschließen. Die ausgewählten Teilnehmenden bestätigen die berufliche Weiterbildung und erhalten ein Abschlusszertifikat, das für interne Bewerbungen nützlich ist.

(1) inscriptions, (2) s'inscrire, (3) diplôme, (4) équivalence, (5) évaluation, (6) telle, (7) formation continue, (8) certificat

1. Quels documents sont demandés pour s'inscrire et pourquoi l'organisateur effectue-t-il une sélection des candidats ?

3. Hören Sie sich den Audioausschnitt an und wählen Sie die richtige Antwort aus. (QR: Audio)

- | | Wahr | Falsch |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. Elle s'inscrit à cette formation principalement pour se spécialiser dans son domaine. | ☐ | ☐ |
| 2. Son diplôme a été obtenu en France, donc elle n'a pas eu besoin de demander une équivalence. | ☐ | ☐ |
| 3. Le stage commence après le séminaire d'accueil. | ☐ | ☐ |
- 1-V 2-X 3-V



4. Wählen Sie die richtige Lösung

- | | |
|---|---|
| 1. Avec un tel calendrier académique chargé, je _____ dès aujourd'hui à la formation continue pour être sûr d'avoir une place. | (Bei einem so vollen akademischen Kalender melde ich mich schon heute für die Weiterbildung an, um sicher zu sein, einen Platz zu bekommen.) |
| a. m'inscrivais b. m'inscris c. m'inscrivent d. m'inscrit | |
| 2. Une telle équivalence est exigée, donc nous _____ au séminaire seulement après la reconnaissance du diplôme. | (Eine solche Gleichwertigkeit wird verlangt, daher bewerben wir uns für das Seminar erst nach der Anerkennung des Diploms.) |
| a. postulons-nous b. postulent c. postulons d. postulez | |
| 3. De telles ressources pédagogiques sont disponibles en ligne, mais tu _____ quand même à l'évaluation en présentiel pour valider ta compétence. | (Solche pädagogischen Ressourcen sind online verfügbar, aber du meldest dich trotzdem zur Präsenzprüfung an, um deine Kompetenz zu bestätigen.) |
| a. t'inscris b. t'inscris-tu c. t'inscrivais d. t'inscrit | |

1. m'inscris 2. postulons 3. t'inscris

5. Rollenspiel - Dialoge (QR: Audio)

Valider une inscription au certificat

Rachid (salarié): *Bonjour Madame Lefèvre, je vous appelle parce que j'ai commencé l'inscription au certificat en gestion de projet, mais je ne sais pas si mon dossier est complet.*
(Guten Tag, Frau Lefèvre, ich rufe Sie an, weil ich die Anmeldung zum Zertifikat im Projektmanagement begonnen habe, aber ich weiß nicht, ob meine Unterlagen vollständig sind.)

Mme Lefèvre (service formation): *Bonjour, je consulte votre dossier — pour valider l'inscription, il nous manque une copie de votre diplôme et, si c'est un diplôme étranger, une attestation d'équivalence ou de reconnaissance.*
(Guten Tag, ich schaue in Ihre Akte — um die Anmeldung zu bestätigen, fehlt uns eine Kopie Ihres Diploms und, falls es sich um ein ausländisches Diplom handelt, eine Bescheinigung der Gleichwertigkeit oder Anerkennung.)



Rachid (salarié): *D'accord, je suis titulaire d'un master obtenu au Maroc; puis-je joindre l'évaluation de mes compétences fournie par ENIC-NARIC, est-ce suffisant ?*
(In Ordnung, ich habe einen Masterabschluss, den ich in Marokko erworben habe; kann ich die Bewertung meiner Kompetenzen beifügen, die von ENIC-NARIC ausgestellt wurde, reicht das aus?)

Mme Lefèvre (service formation): *Oui, cela convient; et pensez aussi à vérifier le calendrier académique : la première session est un séminaire en présentiel, puis il y aura un stage court à planifier.*
(Ja, das ist in Ordnung; und denken Sie auch daran, den akademischen Kalender zu prüfen: Die erste Einheit ist ein Präsenzseminar, danach wird es ein kurzes Praktikum geben, das zu planen ist.)

Rachid (salarié): *Parfait, je vous envoie les documents aujourd'hui; pouvez-vous ensuite me confirmer par mail l'accès aux ressources pédagogiques et les dates de la formation continue ?*
(Perfekt, ich schicke Ihnen die Dokumente heute; können Sie mir danach per E-Mail den Zugang zu den Lernmaterialien und die Termine der Weiterbildung bestätigen?)

1. Quels documents Mme Lefèvre demande-t-elle pour valider l'inscription de Rachid, et pourquoi ?
-

6. Sprechen: übersetzen und antworten (QR: KI+)

Ce qui m'intéresse surtout, c'est telle compétence à développer. / Je voudrais savoir si mon diplôme est reconnu ou s'il faut une équivalence. / Pour moi, l'inscription dépend principalement du calendrier et des modalités de la formation.



1. Vous souhaitez vous inscrire à une formation continue en France tout en travaillant - quelles informations demandez-vous d'abord (calendrier, modalités, prérequis) et pourquoi ?
 2. Racontez une expérience où vous avez postulé à un cours ou à un séminaire : qu'est-ce qui a été décisif pour valider votre inscription (diplôme, équivalence, compétences) ?
-

7. Schreiben: E-Mail (QR: KI+)

Bonjour Madame Dupont,

Merci pour votre demande d'**inscription** au certificat « Gestion de projet » (formation continue, cours du soir). Avant de valider votre dossier, il nous manque :

- une copie de votre **diplôme** le plus récent (ou attestation d'**équivalence** si obtenu à l'étranger) ;
- votre CV indiquant vos **compétences** et, le cas échéant, un **stage** récent ;
- votre choix de groupe (mardi ou jeudi). Le **calendrier** prévoit un début le 23 septembre.

Pouvez-vous nous envoyer ces éléments avant vendredi ?

Cordialement,

Claire Martin – Scolarité, Université Paris-Est



Schreibe eine passende Antwort: *Je vous remercie pour votre retour et je vous confirme que... / Mon parcours est tel que... / J'ai une telle contrainte d'emploi du temps que... / Pourriez-vous préciser si... et si mon dossier peut être validé provisoirement sans... ?*

Wichtige Verben	S'inscrire (sich anmelden)	Postuler (bewerben)
je/j'	Present	Present
tu	m'inscris	postule
il/elle/on	t'inscris	postules
nous	s'inscrit	postule
vous	nous inscrivons	postulons
ils/elles	vous inscrivez	postulez
	s'inscrivent	postulent